

計畫內容

壹、

於十六世紀伊始的「歐洲古樂」是近代與現代「西洋音樂」的發端根基，然歷經十八世紀末法國大革命與十九世紀初樂器變革與大眾音樂品味變化，歐洲古樂時髦不再，明珠收匣。幸賴大量歐洲演奏家與音樂史學者孜孜不倦的考古發掘，歐洲古樂在二十世紀初復興，得以重現絕代風華，成為當代歐陸古典音樂研究與普羅音樂品味中，重要不可或缺的類別。

本團體由旅法多年的巴洛克長笛家陳逸芬老師，藉由她先後在美國及歐洲接觸古樂，接受完整訓練後，近30年來，致力於古樂職業演奏及學術研究，希望透過音樂講座、古樂器示範等體驗，延伸到戲劇、古樂發展，最終以古樂演奏會、清唱劇表演等，在橫向與縱向兩面向擴大台灣普羅群眾以德奧古典音樂為主流的認知，培養更為多元的音樂與藝術品味。

貳、主辦單位：福爾摩沙巴洛克古樂團

演出單位：

韓岱三重奏 Trio HANTAI

古長笛 | 馬克·韓岱 Marc HANTAI

維奧爾琴 Viola da gama | 傑若米·韓岱

大鍵琴 | 皮耶·韓岱 Pierre HANTAI

參、

演出日期：2016年11月25、26、27日

演出場次：共三場

演出地點：高雄市/音樂館、台北市/國家演奏廳（11/26、11/27）

肆、演出內容

18世紀歐洲的宮廷音樂會是透過複製或使用巴洛克時期的樂器，以演奏出當時的音樂風格。以古樂形式演奏，不僅在考據上忠於原時代的詮釋方式，也為顯現巴洛克時期的文化內涵，此次的宮廷音樂會系列（八）特別邀請在法國最負盛名的古樂家族韓岱兄弟，帶來許多難得的曲目，包括巴赫、庫普蘭、泰勒曼、馬雷、拉摩等長笛、古提琴三重奏與大鍵琴獨奏。配合古樂器原現當時的音樂。希望能讓台灣的愛樂者，對歐洲樂器的認識範圍更加廣闊。

在歐洲，古代音樂比一般古典音樂更受到樂迷們的喜愛，因此我們期望以在歐、美多年的職業演奏經驗，引導聽眾欣賞巴洛克演奏法的圓潤之美，彷彿重現一場優雅華麗的歐洲宮廷音樂會。並帶給國人認識古樂這個不一樣的音響世界。

韓岱三重奏
Trio HANTAÏ
曲目
PROGRAM

Jacques-Martin HOTTETERRE dit « Le Romain » (1674-1763)

歐特泰爾（別稱「羅馬人」）

Suite in D Major from *Premier Livre de Pièces pour la flûte traversière*
for flute and basso continuo

D大調長笛組曲（選自《第一部長笛曲集》）

Prélude 前奏曲

Allemande la Royale 阿勒曼德舞曲「皇家」

Rondeau le Duc d'Orléans 輪旋曲「奧爾良公爵」

Sarabande la d'Armagnac 薩拉邦德舞「阿馬涅克」

Gavotte la Meudon 嘉禾舞曲「默敦」

Menuet le Comte de Brionne - 2^{ème} Menuet 小步舞曲「布里歐伯爵」- 小步舞曲二

Gigue la folichon 吉格舞曲「戲謔」

Jean-Marie LECLAIR (1697-1764) 勒克雷爾

Trio in D Major from *Second Livre de Sonates*

for flute, viola da gamba and basso continuo

D大調三重奏鳴曲（選自《第二部奏鳴曲集》）給長笛、古提琴與數字低音

Adagio 慢板 / *Allegro* 快板 / *Sarabanda (Largo)* 薩拉邦舞曲（慢板） /

Allegro assai 相當快的快版

Marin MARAIS (1656-1728) 馬蘭·馬雷

Suite in A Major from *Deuxième Livre de Pièces de Viole*

for viola da gamba and basso continuo

A大調古提琴組曲（選自《第二部古提琴曲集》）

Prélude 前奏曲 / *Allemandes 1 & 2* 兩首阿勒曼舞曲 /

Sarabande 薩拉邦德舞曲 / *Gigue* 吉格舞曲 / *Fantaisie* 幻想曲

~ 中場休息 ~

Johann Sebastian BACH (1685-1750) 巴赫

Trio Sonata in G Major, BWV 1039

(version for flute, viola da gamba and basso continuo)

G大調三重奏鳴曲，BWV 1039（長笛、古提琴與數字低音版）

Adagio 慢板 / *Allegro ma non presto* 快板但不太急 /

Adagio 慢板 / *Presto* 急板

Jean-Philippe RAMEAU (1683-1764) 拉摩

Pièces de Clavecin en Concert - Pieces from 2nd, 3rd and 5th Concerts

for harpsichord with flute and viola da gamba

《大鍵琴合奏曲集》第二、三、五號組曲選粹（大鍵琴加長笛與古提琴）

La Laborde 拉波德 / *La Timide* 害羞 / *La Marais* 馬雷

（本音樂會使用1987年法國菲利浦·字繆製造之大鍵琴）

~ 晚安 ~

大鍵琴獨奏

Harpsichord Recital

曲目

PROGRAM

William Byrd (1543-1623) 拜爾德

Pavana "Sir William Petre" and Galiardo in G Minor

G小調孔雀舞曲, 加利爾德舞曲

Georg Friedrich Händel (1685-1759) 韓德爾

Suite in E Minor E小調組

Allemande 阿勒曼德舞曲 / *Courante* 庫朗舞曲 /

Sarabande 薩拉邦德舞曲 / *Gigue* 吉格舞曲

Suite in D Minor D小調組曲

Overture 序曲 / *Allemande* 阿勒曼德舞曲 / *Courante* 庫朗舞曲 /

Sarabande 薩拉邦德舞曲 / *Menuet* 小步舞曲 / *Gigue* 吉格舞曲

Johann Sebastian Bach (1668-1750) 巴赫

French Suite No. 3 in B Minor, BWV 814

第三號法國組曲, BWV 814

Allemande 阿勒曼德舞曲 / *Courante* 庫朗舞曲 / *Sarabande* 薩拉邦德舞曲

Anglaise 英國舞曲 / *Menuets I & II* 兩首小步舞曲 / *Gigue* 吉格舞曲

~ 中場休息 ~

François Couperin (1668-1733) 弗朗索瓦·庫普蘭

La Superbe ou la Forqueray (from *Troisième Livre de Pièces de Clavecin*)

至高的一向佛克瑞致敬（選自《第三部大鍵琴曲集》）

Prélude (from *L'Art de Toucher le Clavecin*) 前奏曲（選自《彈奏大鍵琴的藝術》）

La Petite Pince-sans-rire (from *21ème Ordre, Quatrième Livre de Pièces de Clavecin*)

小冷門笑匠（選自《第四部大鍵琴曲集》）

Jean-Philippe Rameau (1683-1764) 拉摩

Pieces from *Nouvelles Suites de Pièces de Clavecin and Pièces de Clavecin avec Une Méthode**

《新大鍵琴組曲》與《大鍵琴曲集與教學法》*選粹

Allemande 阿勒曼德舞曲

Courante 庫朗舞曲

La Timide 「害羞」

Les Trois Mains 「三隻手」

Sarabande 薩拉邦德舞曲

*Les Tourbillons** 「漩渦」

*Gigue en rondeau** 輪旋吉格舞曲

~ 晚安 ~

伍、演出人員簡介

馬克·韓岱 Marc Hantai / 巴洛克長笛

馬克·韓岱，1960年生於巴黎。在布魯塞爾皇家音樂學院完成古樂教育，受教於古長笛大師 Barthold Kuijken 教授門下。

馬克為許多歐洲重要的巴洛克古樂合奏團的首席長笛，像是在薩瓦爾 (Jordi Savall) 指揮下的萬國音樂會古樂團、阿姆斯特丹巴洛克古樂團 (Ton Koopman), Les Arts Florissants (William Christie), Collegium Vocale Gent, (Philippe Herreweghe), La Petite Bande (Sigiswald Kuijken), Europa Galante (Fabio Biondi), 利恰卡爾古樂團 (菲利普·皮埃洛), Le Concert Français (皮耶·韓岱), Balthazar Neumann Ensemble (Thomas Hengelbrock), La Chambre Philharmonique (Emmanuel Krivine), 以及 Anima Eterna Symphony Orchestra (Jos van Immerseel)等，與樂團錄製不下百張唱片。並應邀於世界知名的音樂季及演奏廳演奏獨奏及室內樂。同時，馬克並與知名的古提琴家薩瓦爾 (Jordi Savall) 錄製了巴赫的《b小調組曲》、《布蘭登堡協奏曲》、《音樂的奉獻》、《泰勒曼長笛組曲》等，以及與古樂巨匠的 Kuijken三兄弟合作演出，同時錄製法國作曲家庫普蘭的《Les Nations》。並在畢業後既受他的教授 Barthold Kuijken 邀請錄製 W.F. Bach 《六首長笛二重奏》，巴赫《長笛三重奏奏鳴曲》、海頓的《倫敦三重奏》。

馬克熱衷於教學工作，曾在布魯塞爾音樂學院擔任助理教授，現為西班牙巴塞隆那 (Escola Superior de Musica de Catalunya) 與瑞士巴塞爾 (Schola Cantorum Basiliensis) 古樂音樂院教授，馬克享有極高的聲譽，並時常應邀在歐美日各大音樂院及夏令營教授大師班。

傑若米·韓岱 Jérôme Hantai / 維奧爾琴 (古提琴)

傑若米年紀輕就開始學習古提琴，1984取得比利時布魯塞爾皇家音樂院的最高演奏文憑 (Conservatoire Royal de Bruxelles) 第一獎，師事 Wieland Kuijken 教授。同時對古鍵盤樂器，特別是古鋼琴產生興趣。經常以獨奏身份受邀演奏獨奏會、巴赫受難曲。

目前專注於室內樂演出與古樂教學。與他的兄弟 Marc、Pierre組成的韓岱三重奏 (Trio HANTAI) 與參與維奧爾琴 (古提琴) 合奏團 (Spes Nostra) 演出，並擔任多位歌者的伴奏。在他的演奏生涯中為維奧爾琴 (古提琴) 與古鋼琴兩個古樂器錄製許多唱片，特別是為金牌大風唱片公司 (virgin) 錄製法國作曲家馬蘭·馬瑞的作品：包括獨奏、二重奏、三重奏等不同的組合，並得到無數重要大獎。

皮耶·韓岱 Pierre Hantai / 大鍵琴

出生於1964年，皮耶·韓岱早在10歲即非常熱衷於巴赫的音樂，受大鍵琴一代宗師 Gustav Leonhardt (庫思塔夫·雷歐哈特) 的影響，開始學習大鍵琴。韓岱的大鍵琴其實是自學成家的，十一歲開始摸索大鍵琴，18歲即獲得歐洲古樂最重要的布魯日古樂大賽大鍵琴第二獎 (1982年)。成為歐美日各大音樂節及演奏廳爭相邀請的大鍵琴家。

皮耶·韓岱前往荷蘭阿姆斯特丹與雷歐哈學習了兩年，後應邀在雷昂哈特指揮的樂團演出，並陸續與許多歐洲知名的古樂演奏家及樂團的指揮合作演出，如：Philippe Herreweghe, Kuijken 兄弟, François Fernandez, Marc Minkowski, Philippe Pierlot (菲利普·皮埃洛)。

最近幾年，皮耶·韓岱多以獨奏身分活躍在世界各地的舞台上，也時常受古提琴大師 Jordi Savall (薩瓦爾)應邀同台演出，並非常喜愛與他的兄弟及多位好友以室內樂的形態演出如：Hugo Reyne, Sébastien Marq, Skip Sempé, Amandine Beyer, Olivier Fortin, Christophe Coin及 Jean-Guilhen Queyras。

皮耶·韓岱近年為一系列的演奏會，再次重整他在80年代創立的樂團Concert Français (法國古樂團)，並為法國唱片公司Mirare錄製了《巴赫組曲》。

皮耶·韓岱已被推崇為大鍵琴一代宗師雷昂哈特的繼承者，並成為這一代最傑出的大鍵琴演奏家，在他非常豐富的錄音唱片中，包含早年為EMI Virgin古典系列錄製的巴赫奏鳴曲、組曲、觸技曲、幻想曲集、半音階幻想曲、前奏曲與賦格與近幾年為法國唱片公司Mirare錄製的巴赫的第一部平均律、哥德堡變奏曲、三集D. Scarlatti(斯卡拉梯)的奏鳴曲及庫普蘭的大鍵琴作品等，得到許多重要大獎如「Télérama」、「Diapason d'Or」、「Choc du Monde de la Musiquede」、「Classica-Répertoire」等唱片雜誌的最高榮譽。其中於一九九二年因為灌錄了巴赫的哥德堡變奏曲大鍵琴版本，被用進法國電影「艾蜜莉的日本頭家」(Stupeur et Tremblements)中，因而名聲大噪，被各大雜誌封為「荒島必備唱片」。之後他又在近年再次為Mirare唱片公司灌錄了他的第二套哥德堡變奏曲，可以說開創了大鍵琴界的先例，成為近年來第一位兩度灌錄哥德堡變奏曲的大鍵琴家，成為顧爾德和杜瑞克，以及藍道芙絲卡之後，第四位被公認在這套曲目上頗有見解的演奏家。皮耶·韓岱其嚴謹的架構和驚人的技巧，揭示整個巴赫音樂作品的精緻與奧秘。

柴、導聆者簡介

陳逸芬 Yifen Chen / 旅法巴洛克古長笛 (台籍旅法音樂家)

畢業於省立台北師專。

1990年赴美，考入美國奧柏林音樂院 (Oberlin Conservatory)，主修巴洛克長笛。1992年取得藝術家演奏文憑 (Artist Diploma)，同年進入專研巴洛克音樂的荷蘭海牙皇家音樂院 (the Royal Conservatory of The Hague) 學習，受教於巴洛克長笛世界權威 Barthold Kuijken 庫依肯教授門下。

1996年取得文憑，畢業後定居巴黎，展開古樂職業演奏生涯。參加許多歐州知名巴洛克古樂團，在紐約、日本、韓國、及歐州各地演出，例如：

西班牙古提琴家薩瓦爾 (Jordi Savall) 指揮的萬國音樂會古樂團、

法國William Christie 指揮的 Les Arts Florissants 古樂團、Christophe Rousset 指揮的 Les Talens Lyriques 古樂團、Pierre Hantai 帶領的Concert Francais 法國古樂團、德國 Thomas Hengelbrock 指揮的 Balthazar Neumann Ensemble 古樂團，比利時 Sigiswald Kuijken指揮的小樂集古樂團 (La Petite Bande)、Philippe Herreweghe 指揮的 Collegium Vocale

Gent 古樂團、皮埃洛指揮的利恰卡爾古樂團、義大利

Fabio Biondi 指揮的 Europa Galante 古樂團...。參與不同古樂團的錄音，錄有數張巴赫清唱劇及馬太受難曲、法國巴洛克歌劇。

"2010年3月為推動台灣巴洛克古樂風潮，在台灣成立「庫普蘭巴洛克合奏團」，先與韓岱於北高兩地舉辦第一場「18世紀歐洲宮廷音樂會系列」音樂會。此為出國20年來第一次回國內演出，受到各界無數的好評。8月受邀參加全歐洲最具盛名的荷蘭「烏特勒支市古代音樂季」

(Festival Oude Muziek Utrecht) 。

11月與「利恰卡爾古樂團」受邀於韓國首爾，釜山及日本東京及鹿特丹，布魯賽爾歐洲等地室內樂巡迴演出。2012年與「利恰卡爾古樂團」受邀於韓國首爾，釜山、布魯賽爾歐洲等地室內樂巡迴演出。並於同年首度台灣巡迴。10月創立「台灣歐洲古樂季刊」，以教育、推廣、分享古樂為目標。

2013年11月邀請法國「韓岱兄弟」來台灣舉行8場巡迴演出，並策劃全省十一場「古樂講座」、大師班、古樂工作坊

一系列活動，帶動台灣民眾對古樂有一個突破性的了解。2014年邀請法國巴黎高等音樂院教授、巴洛克小提琴權威F. Fernandez菲南德，首次登台，搭配旅法女高音黃莉錦，將詮釋巴洛克法國、德國、義大利不同風格的詠嘆調，在台灣舉行8場巡迴演出，策劃全省十場「古樂講座」，並首次與臺灣大學藝文中心合作，舉辦巴洛克弦樂工作坊。2015受國家表演藝術中心兩廳院之託，策劃一系列的「古樂教育推廣」講座、工作坊。